

# DENIOS.

**VbF-Fass-Schränke**  
**VbF drum cabinets**  
**Armoire pour fûts VbF**  
**Armario para bidones VbF**



## DENIOS.

**DENIOS AG**

Dehmer Straße 58-66

32549 Bad Oeynhausen

Tel.: +49 (0)5731 7 53 – 0

Fax: +49 (0)5731 7 53 – 197

E-Mail: [info@denios.com](mailto:info@denios.com)

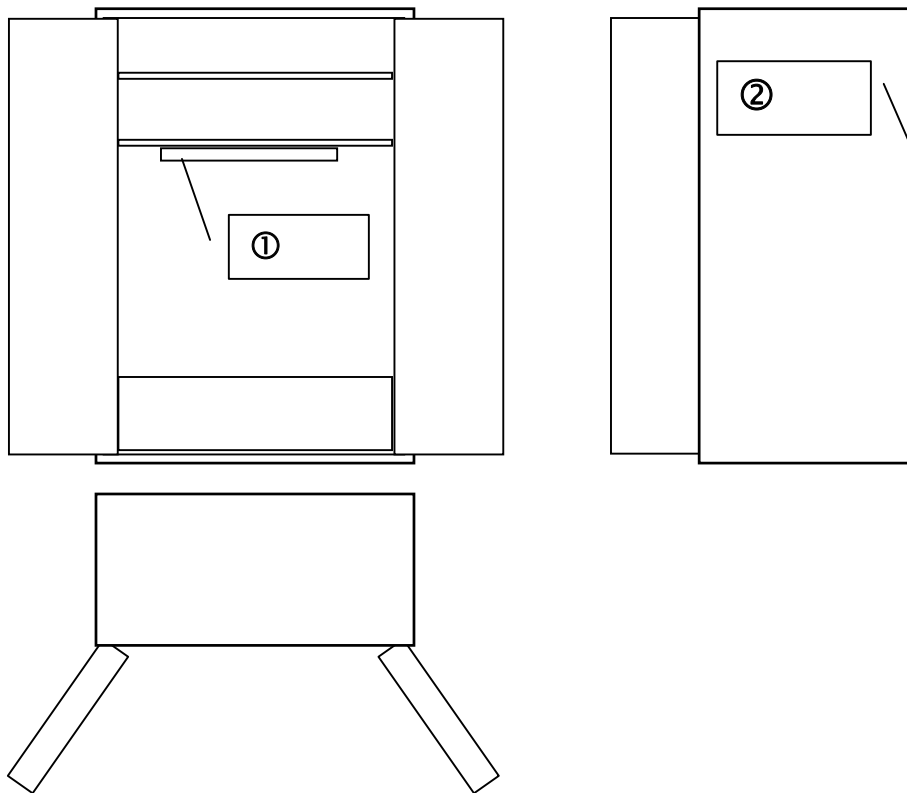
Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie auf unserer Internetseite [www.denios.com](http://www.denios.com)

You'll find your local partner on our InterNet side [www.denios.com](http://www.denios.com)

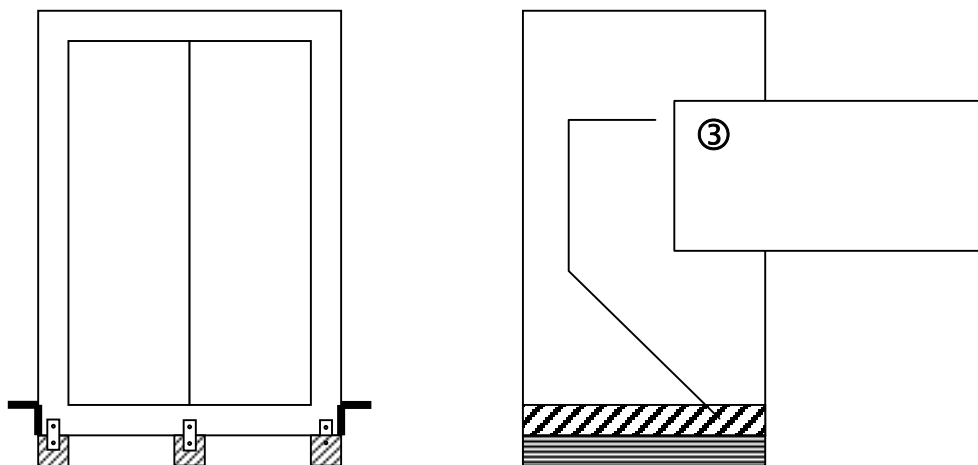
Vous trouverez le nom de votre interlocuteur sur notre site internet [www.denios.com](http://www.denios.com)

En nuestra página web encontrará usted la persona de contacto correspondiente [www.denios.com](http://www.denios.com)

**Fig.1**



**Fig.2**















Pos.	Deutsch	English	Français	Español
1	Erdung	Earthing	Mise à la terre	derivación
2	Erdungs-anschluss	Earthing connection	Raccordement de la mise à la terre	El empalme de derivación
3	In diesem Bereich mit den mitgelieferten Schrauben die Winkel befestigen.	Bolt the angle on in this area using the screws included in the delivery.	Fixer les cornières, à l'aide du tournevis fourni, à cet endroit.	Fijar la esquinera en esta zona con los tornillos adjuntos .

## 1. Allgemeine Hinweise

Die Allgemeine Betriebsanleitung für Lagersysteme, 103041, in der zurzeit gültigen Fassung ist zu beachten. Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten.

## 2. Spezielle Sicherheitshinweise

-  - Benutzen Sie den VbF-Fass-Schrank nur in ordnungsgemäßem Zustand
-  - Beachten Sie die Hinweise dieser Betriebsanleitung
-  - Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften und die Arbeitsstättenrichtlinie.
-  - Beschädigungen und Fehlfunktionen, die durch unsachgemäßen Transport und Aufstellung entstehen, können nur durch von uns geschultes und autorisiertes Personal sicher vermieden werden.
-  - Beachten Sie die für den Umgang mit Gefahrstoffen anzuwendenden Gesetze und Vorschriften
-  - Der Schwenkbereich der Türen ist immer freizuhalten.
-  - Nutzen Sie den VbF-Fass-Schrank nur nach Einweisung, Unbefugten ist der Zugriff zu untersagen.
-  - Beachten Sie die Höchstgrenzen an Belastungen bzw. Lagermengen.
-  - Ausgetretene Stoffe sind sofort aufzunehmen und zu entfernen.
-  - Keine selbstentzündlichen oder selbstzerfallenden Stoffe einlagern.
-  - Den Anweisungen des technischen Aufsichtsdienstes ist Folge zu leisten.
-  - Personen ist der Aufenthalt im VbF-Fass-Schrank wegen der Gefahr des Einschließens untersagt.

## 3. Technische Beschreibung

### **Aufbau und Funktionsweise**

Der VbF-Fass-Schrank ist als vielschichtige Sandwich-Konstruktion aufgebaut. Die äußere und innere Schicht wird durch ein epoxidharzbeschichtetes Stahlblech gebildet, welches besonders widerstandsfähig ist.

Die einzelnen Schichten sind aus unterschiedlichen speziellen Werkstoffen, die gemeinsam dazu in der Lage sind, die hohe Feuerwiderstandsdauer des Fass-Schranks dauerhaft zu gewährleisten. An der Rückwand befindet sich der Erdungsanschluss.

Die beiden Türflügel des Schrankes lassen sich sowohl unabhängig voneinander bedienen als auch in einem Öffnungswinkel von je 125° feststellen, um den Schrank bequem mit Flurförderfahrzeugen bedienen zu können ( **siehe Abb. 1**). Die serienmäßig vorhandene Feststallanlage arbeitet ohne Fremdenergie, so dass ihre Funktion unvermindert anhält, auch wenn es zu Betriebsstörungen (z.B. durch Stromausfall) kommt.

Die Bodenauffangwanne ist aus epoxidharzbeschichtetem, dichtgeschweißtem Stahlblech und mit einer Gitterrost-Abdeckung versehen. Diese bildet die Haupt-Lagerebene. Zusätzliche Lagerebenen entstehen, wenn die optionalen Wannenböden verwendet werden.

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der VbF-Fass-Schrank entspricht der höchsten Feuerwiderstandsklasse FWF 90 und ist zur uneingeschränkten Lagerung in Arbeitsräumen zugelassen.

## 4. Aufbau

Der VbF-Fass-Schrank wird auf Transporthölzern angeliefert. Diese müssen unbedingt entfernt werden, wenn der Schrank vorschriftsmäßig verwendet werden soll. Bringen Sie dann die seitlichen Winkeleisen außen am VbF-Fass-Schrank mit einem 17er Schlüssel an (**siehe Abb. 2**). Heben Sie den Schrank an diesen Winkeln mit einem Gabelhubwagen leicht an und entfernen Sie die zwei naheliegenden Transporthölzer. Hierzu entfernen Sie die Laschen der Transporthölzer, indem Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher sechs Schrauben am Schrankgehäuse entfernen. Drehen Sie anschließend die sechs Schrauben wieder ein.

Lassen Sie den Schrank langsam ab. Heben Sie nun Ihren Fass-Schrank auf der anderen Seite an und entfernen Sie das dritte Transportholz. Den Schrank langsam ablassen. Verwahren Sie die Winkeleisen für einen späteren Standortwechsel des Schrankes auf.

Es ist darauf zu achten, dass der VbF-Fass-Schrank waagrecht steht und das Fugenbild der Türen gleichmäßig ist. Die Türen dürfen nicht schräg oder versetzt im Gehäuse sitzen, die Türschließer müssen beide von allein vollständig schließen.

Der Schrank kann an eine hausinterne Abluftanlage angeschlossen werden. Oder Sie verwenden unster optionales Lüftungszubehör.

Der VbF-Fass-Schrank wurde bewusst so aufgebaut, dass keine nennenswerten Wartungsarbeiten anfallen. Werden sicherheitstechnisch relevante Beschädigungen festgestellt, ist der Schrank vor der weiteren Nutzung mit Originalteilen instand zu setzen.

Im Schrank können Fässer mit 200 l Volumen eingelagert werden, die eingestellte Bodenauffangwanne ist flüssigkeitsdicht und fasst 220 Liter.

Um mehr Kleingebinde gleichzeitig lagern zu können, dürfen bis zu zwei zusätzliche Regalböden eingebaut werden.

## 5. Technische Daten

Siehe Typenschild

## 6. Betrieb

Der Schrank wurde in seinen Funktionen ausgerichtet nach dem Teil 1 der DIN 12925. Wesentlicher Bestandteil ist die Brandschutzfunktion in Verbindung mit der selbsttätigen Türschließung. Zur komfortableren Bedienung ist diese mit der Türfeststellanlage gekoppelt, so dass zum Be- und Entladen des Schrankes die Türen in geöffnetem Zustand arretieren.

Im Brandfalle schließen die Türen selbsttätig, auch wenn aufgrund eines Bedienungsfehlers bei geöffneter Tür abgeschlossen wurde. Der Schließmechanismus sorgt in diesem Fall dafür, dass die Türen nach dem Schließvorgang verriegelt sind. Aus diesem Grund ist es verboten, sich im Schrank aufzuhalten. Ein unbeabsichtigtes Schließen der Türen könnte dazu führen, dass Personen eingesperrt würden. Die massive Bauweise des Schrankes hat zur Folge, dass eine eingesperrte Person aufgrund der hohen Schalldämmung sich evtl. nicht mehr bemerkbar machen kann.

Der Schrank hat auf der Rückseite einen Erdungsanschluss (M5).

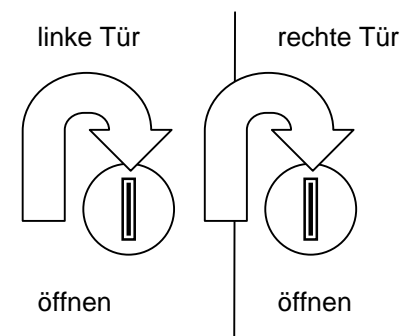
Dieser ist verbunden mit einem im inneren befindlichen Stahlwinkel.

An diesem kann die Erdung mit Erdungskabeln (Zubehör) abgegriffen und mit den Umfüllbehältern verbunden werden.






Beachten Sie, dass die Türen des Schrankes unabhängig voneinander geöffnet und geschlossen werden können und eine Schließfolgereglung somit entfällt. Jede Tür verfügt dazu über ein eigenes Zylinderschloss. Der Drehsinn beider Schlösser ist identisch!. Das bedeutet, jede Tür wird durch Linksdrehung abgeschlossen und durch Rechtsdrehung aufgeschlossen.

Die Schließung und Öffnung der Türen sind hydraulisch gedämpft.

Die Dämpfung ist werksseitig eingestellt und braucht vom Anwender grundsätzlich nicht verstellt werden.



## 7. Wartung und Instandhaltung






-  Die Prüfung und Wartung ist entsprechend den Anweisungen der allgemeinen Betriebsanleitung, die in der Anlage beiliegt, einzuhalten und durchzuführen.
-  Türen und Auffangwanne sind in regelmäßigen Abständen auf ordnungsgemäßen Zustand zu überprüfen.
-  Schraubverbindungen auf sicheren Halt kontrollieren.
-  Schlösser und Scharniere ggf. mit handelsüblichem Fett abschmieren.
-  Bei Austausch von Teilen sind nur Originalersatzteile des Herstellers zu verwenden.!

## English

### 1. General Instructions

The general instructions for storage systems, material no. 103041, in the current version, must be observed. National standards and safety regulations must be observed.

### 2. Fundamental safety instructions

-  - Only use the drum cabinet in compliant conditions.
-  - Be aware of the advice in the operating instructions.
-  - Observe the regulation for the prevention of industrial accidents and work safety regulations.
-  - Malfunctioning and damage caused by transporting and installing the cabinet incorrectly can be prevented if it is carried out by trained operators.
- Observe the rules and regulations concerning the handling of hazardous materials.
- The area in front of the doors must be kept clear at all times.
- Ensure that unauthorised access to the cabinet is prevented.
- Adhere to the load capacity with regards to quantities stored.
- Spillages should be contained and absorbed immediately.
-  - Pyrophorus substances and self-degenerating substances should not be stored in the cabinet.
- When not in use, keep clear of the cabinet due to the potential hazard
- from the substances stored inside.

### 3. Technical details

#### **Assembly and functionality**

The VbF-Drum cabinet is composed of a multilayer Sandwich-construction. The outside and the inside layer is formed by a epoxy resin-coated steel sheet which is extremely resistant.

The individual layers consist of special materials. Together they are able to ensure the high fire resistance period of the drum cabinet durably. The grounding connection is placed at the rear panel.

Both of the door wings can be operated independently as well as they can be fixed at an opening angle of 125° each, to make sure that the drum cabinet can be operated comfortably with corridor promotion vehicles (**see Fig. 1**). The in series existing determination device works without foreign energy. So its function continues without reduction, even if it comes to operational disturbances (e.g. by power failure).

The bottom sump is made from epoxy resin-coated, leak-proof welded steel sheet. It is provided with a grid covering. This one is the main storage level. Additive storage levels are produced from using the optional sump bottoms.

#### **4. Assembly**

The VbF drum cabinet is delivered on a pallet. The steel stoppers holding the cabinet in place need to be removed at the point of use. Bolt (17" bolts) the steel angles onto the sides of the cabinet (on the outside) using a spanner. The steel angles ensure that the cabinet can be lifted using a fork lift truck, remove the steel stoppers next to the angles. Remove the six screws holding the steel stoppers in place on the outside of the cabinet using a Philips screwdriver. Screw the screws back in again once the steel plates have been removed.

Lower the cabinet slowly. Lift the other side of the cabinet and remove the three steel stoppers. Lower the cabinet slowly. Keep the steel angles safe in case the drum cabinet needs to be moved at a later date.

Ensure that the VbF cabinet is level and that the doors are in perfect alignment when closed, the doors must be able to close automatically.

The cabinet can be fitted with internal air extraction, or ventilation accessories can be used instead.

The VbF cabinet will not require any known maintenance work, if safety testing shows any faults, only original components should be used to replace faulty parts.

Drums holding 205 litres can be stored inside the cabinet, the sump is impervious to liquids and has a capacity of 220 litres.

Two shelves can be built into the cabinet to enable the simultaneous storage of small containers.

### **5. Specifications**

See type label.

## 6. Operation

The cabinet was aligned in its functions with Part 1 of DIN 12925. A major component is the fire protection function in connection with the automatic door closure. For greater ease of operation this is linked with the door locking system, so that for loading and unloading the cabinet the doors are locked in the open state.

In case of fire the doors close automatically, even if because of an operating error they were locked with the doors open. The closure mechanism in this case ensures that the doors are locked after the closing procedure. For this reason it is prohibited to remain in the cabinet. An unintentional closing of the doors could lead to people being locked in. The solid structure of the cabinet means that because of the high level of sound proofing if a person is locked in they cannot draw attention to themselves.

On the back the cabinet has an earth connection (M5).

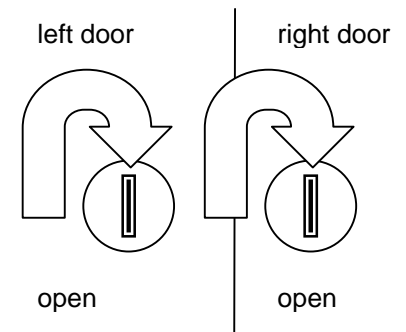
This is connected with a steel angle located inside.

The earth can be picked up on this with earth cables (fittings) and connected to the decanting vessels.

Ensure that the cabinet doors can be opened and closed independently of one another and as a result no closing order control is required. To this end each door has its own cylinder lock.

The direction of turning both locks is identical! This means that each door is closed by turning to the left and opened by turning to the right.

The closing and opening of the doors is hydraulically cushioned. The cushioning is factory-fitted and basically does not need to be adjusted by the user.



## 7. Maintenance and servicing



The inspection and maintenance must be carried out in accordance with the instructions of the general operating instructions enclosed in the annex.



Doors and collecting sump must be inspected at regular intervals for good condition.



Check the firm hold of the screwed connections.



Grease the locks and hinges with commercial grease where necessary.



When replacing parts only the manufacturer's original parts may be used!

## Français

### 1. Indications générales

La notice d'utilisation générale pour le système de stockage 103041 doit être considérée dans sa version actuelle. Respecter les normes et les prescriptions de sécurité en vigueur localement.

### 2. Indications spécifiques de sécurité



- N'utilisez l'armoire pour fût que si cette dernière est en état

Respecter les indications de ce manuel

- Respecter les règlements de prévoyance contre les accidents et la directive concernant le lieu de travail.



- Des dégâts et des dysfonctionnements occasionnés par un transport et une installation inadéquats peuvent sûrement être évités par une main d'œuvre qualifiée et habilitée.

Respecter les lois et règlements en vigueur en ce qui concerne l'utilisation de substances dangereuses.

- Réserver l'espace nécessaire à l'ouverture des portes.



- Utilisez les armoires pour fût conformément aux instructions et interdisez l'accès aux personnes non autorisées.

- Prêtez une attention particulière aux limitations de hauteur lors du chargement.

- Les matières émergentes doivent être prises immédiatement et éliminées.

- Ne pas stocker de matières auto explosives ou susceptibles de se désintégrer.



Un suivi des indications doit être effectué auprès du service technique de surveillance.

Il est formellement interdit de pénétrer dans l'armoire pour fût, à cause du risque de fermeture des portes.

### 3. Description technique

#### **Montage et mode de fonctionnement**

L'armoire pour fûts VbF est conçue sous la forme d'une construction stratifiée. La couche externe ainsi que la couche interne sont construites à partir d'une tôle d'acier recouverte de résine époxy particulièrement résistante.

Les différentes couches sont fabriquées à partir de matières spéciales différentes qui, une fois assemblées, sont en mesure de garantir de façon durable la résistance au feu de l'armoire pour fût. Un raccordement de prise de terre se situe sur la paroi arrière de l'armoire.

Les deux battants de porte peuvent être ouverts indépendamment et peuvent être bloqués selon un angle de 125°, pour que l'armoire puisse être chargée facilement par un chariot de manutention. Le système de blocage de série fonctionne sans électricité, de sorte que son fonctionnement ne soit jamais entravé, même si des pannes de courant ont lieu.

Le bac de rétention du sol est fabriqué en acier soudé et recouvert de résine époxy. Il est équipé d'un caillebotis. Ce dernier constitue la surface de pose principale. L'utilisation des bacs de rétention optionnels permet la création de niveaux de stockage supplémentaires.

#### **Utilisation conforme**

L'armoire pour fûts VbF répond en aux exigences des normes sur la résistance au feu FWF 90 et est homologuée pour le stockage en intérieur.

### 4. Montage

L'armoire pour fûts VbF est livrée sur des supports en bois. Ceux-ci doivent être impérativement enlevés, pour une utilisation réglementaire de l'armoire. Orientez les cornières vers l'extérieur de l'armoire à l'aide d'une clé de 17. Soulevez facilement l'armoire grâce ces cornières avec un chariot élévateur, puis enlevez les deux supports en bois. Pour éliminer les éclisses de bois, enlever les six vis situées sur le carter de l'armoire à l'aide d'un tournevis cruciforme. Remettez ensuite les six vis à leur place.

Faites redescendre lentement l'armoire. Soulevez maintenant votre armoire pour fûts de l'autre côté puis enlevez le troisième support en bois. Faites redescendre lentement l'armoire. Conservez les cornières pour un éventuel futur déplacement de l'armoire.



Veillez à ce que l'armoire pour fûts VbF soit de niveau et que les joints des portes soit égaux. Les portes doivent être droites, et les systèmes de fermeture des portes doivent pouvoir fonctionner automatiquement.

L'armoire peut être connectée à un système de ventilation. Vous pouvez également utiliser nos accessoires pour ventilation disponibles en option.

L'armoire pour fûts VbF a été conçue de telle sorte qu'aucun travail de maintenance considérable ne soit nécessaire. Si des dommages techniques venaient à être constatés sur l'armoire, cette dernière doit être réparée avec des pièces d'origine avant toute nouvelle utilisation.

L'armoire permet de stocker des fûts de 200 l, le bac de rétention est étanche et peut contenir un volume de 220 litres.

Afin de pouvoir également stocker plus de petits récipients, deux étagères supplémentaires peuvent être intégrées.

## 5. Données techniques

Voir la fiche signalétique

## 6. Fonctionnement

L'armoire a été disposée fonctionnellement selon la partie 1 DIN 12925. Un constituant important est la fonction de protection contre les incendies en liaison avec la fermeture automatique des portes. Celle-ci est couplée pour une utilisation confortable au système de blocage des portes, de telle manière que les portes de l'armoire restent ouvertes lors du chargement et déchargement.

Les portes se referment automatiquement en cas d'incendie, même si en raison d'une erreur d'utilisation il y aurait fermeture avec les portes ouvertes. Le mécanisme de fermeture s'occupe alors de verrouiller les portes après le processus de fermeture. Il est pour cette raison interdit de se trouver dans l'armoire. Une fermeture involontaire des portes pourrait conduire à l'enfermement de la personne. La construction massive de l'armoire peut empêcher la personne enfermée de se faire remarquer en raison de la forte insonorisation.

L'armoire possède sur le côté une prise de terre (M5).

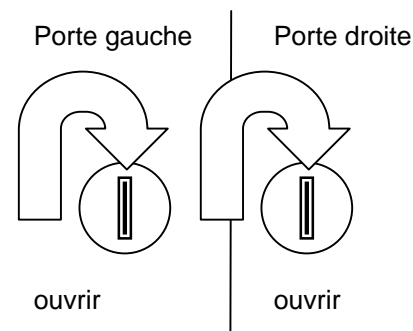
Celle-ci est reliée à une cornière en acier située à l'intérieur.

La mise à la terre peut être prise à cette dernière avec un câble de terre (accessoire) et être reliée avec les récipients de transvasement.

Prendre garde à ce que les portes de l'armoire puissent s'ouvrir et se fermer indépendamment l'une de l'autre, et que par conséquent un servomécanisme de fermeture est supprimé. Chaque porte dispose de plus de sa propre serrure.

Le sens de rotation des deux verrous est identique!

Cela signifie que chaque porte se ferme en tournant à gauche et s'ouvre en tournant à droite.



La fermeture et l'ouverture des portes sont amorties hydrauliquement.

L'amortissement est réglé de série et ne nécessite pas d'être ajusté par l'utilisateur.

## 7. Maintenance et entretien



Le contrôle et la maintenance doivent être effectués et observés selon les consignes du guide d'utilisation général fourni à la livraison



Vérifier l'état et le bon fonctionnement des portes et bac de rétention à intervalles réguliers.



Contrôler l'appui sécurisé des raccords vissés.



Graisser les serrures et charnières.



N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant en cas de remplacement de pièces !



## Español

### 1. Aviso general

Han de tenerse en cuenta las instrucciones de uso para el sistema de almacenamiento, 103041, que estén actualmente en vigor. Deben observarse las normativas y disposiciones de seguridad nacionales.

### 2. Indicaciones especiales de seguridad



- Utilice el armario para bidones (VbF, según Orden alemana sobre líquidos inflamables) sólo si se encuentra en buen estado.
- Tenga en cuenta las indicaciones de las instrucciones de uso.
- Siga la normativa de protección frente a accidentes y las directrices del lugar de trabajo.



- Desperfectos y deterioros ocasionados por un transporte y colocación inadecuados sólo pueden evitarse con seguridad mediante la actuación de personal especializado y autorizado.
- Tenga en cuenta las leyes y preceptos relativos al manejo de materiales peligrosos.
  - El radio de giro de las puertas ha de quedar siempre libre.



- Utilice el armario para bidones VbF únicamente según las instrucciones. El acceso a personas no autorizadas está prohibido.
- No sobrepase los límites máximos de carga y/o cantidad de almacenaje.
  - Toda sustancia que se haya desbordado ha de ser limpiada y eliminada inmediatamente.



- No almacenar nunca sustancias autoinflamables o autodesintegrables.
- Han de seguirse las indicaciones del servicio técnico.
  - Queda prohibido para toda persona introducirse en el armario para bidones VbF por peligro de quedarse encerrado.

### 3. Descripción técnica

#### **Construcción y funcionamiento**

El armario para bidones VbF está construido como un sandwich de muchas capas. Las capas exteriores e interiores están formadas por unas láminas de acero revestidas con resina epoxi y son especialmente resistentes.

Las capas intermedias son de diferentes materiales que, en su unión, garantizan la duración de la resistencia contra el fuego del armario para bidones. En la parte posterior se encuentra una toma de tierra.

Los dos batientes de la puerta del armario pueden abrirse por separado o bien quedarse fijos en un ángulo de 125° cada uno, para facilitar el acceso a las máquinas transpalet. La instalación fija que viene por defecto trabaja sin necesitar energía ajena, de modo que su funcionamiento no disminuye ni en casos de averías como apagones, falta de corriente.

El cubeto de retención inferior es de una lámina soldada, impermeable y revestida de resina de epoxi con cubierta de rejilla. Sobre ella se realiza el almacenamiento principal. Se pueden hacer nuevos estantes de almacenamiento utilizando las bandejas opcionales.

Vista del armario para bidones VbF con las puertas abiertas. El ángulo de apertura de 125° permite el acceso en toda la amplitud del armario.

Utilización según disposiciones

El armario para bidones VbF posee RF 90, la mayor clase de resistencia al fuego y está homologado para almacenamiento en lugares de trabajo.

### 4. Montaje

El armario para bidones VbF se suministra sobre tacos de madera. Una vez que el armario pueda empezar a utilizarse, hay que quitar tales tacos. Coloque los hierros esquineros laterales por fuera del armario con una llave del 17. Eleve un poco el armario a través de estas esquineras con un traspalet y retire los dos tacos de madera. Para retirar los cubrejuntas de los tacos, desatornille seis tornillos de la carcasa del armario con un destornillador de estrella. Al final, vuelva a atornillar los seis tornillos.

Suelte el armario poco a poco. Eleve ahora el armario por la otra parte y quite el tercer taco de madera. Suelte el armario poco a poco. Guarde las esquinas de hierro por si tuviere que transportar el armario de nuevo. Tenga en cuenta que el armario para bidones VbF ha de colocarse en posición horizontal y que las juntas de las puertas sean iguales. Las puertas no pueden estar mal colocadas o torcidas en la carcasa, las cerraduras han de cerrar ambas por sí solas.

Puede añadirse una instalación de ventilación interna por detrás o bien utilice nuestros accesorios de ventilación.

El armario para bidones VbF ha sido construido de tal manera, que no necesita trabajos de mantenimiento. En caso de que aparezcan daños relevantes de seguridad, cambie las piezas por repuestos originales antes de seguir utilizando el armario.

El armario es apto para el almacenaje de bidones de 200 l; el cubeto inferior soporta 220 l y es impermeable. Para poder almacenar más bidones pequeños a la vez, se pueden instalar dos estantes adicionales.

## 5. Datos técnicos

Ver placa de identificación.

## 6. Funcionamiento

El armario ha sido equipado en sus funciones según la Parte 1 de la DIN 12925. Sus componentes principales son la función de protección contra incendios y el cierre automático de sus puertas. Para un uso más confortable, el cierre está unido a un dispositivo de bloqueo de puertas, que permite mantenerlas abiertas durante la carga y descarga del armario.

En caso de incendio, las puertas se cierran automáticamente, incluso cuando existiera algún fallo en el proceso de carga. El mecanismo de cierre se encarga en ese caso de que las puertas se bloqueen tras cerrarse. Por esta razón, está prohibido introducirse en el armario. La construcción del armario tiene como consecuencia que si una persona se queda encerrada, dada la insonorización de las paredes, desde fuera no se puede notar.

El armario tiene en la parte trasera una toma de tierra (M5), que está unida por dentro con un ángulo de acero indicador.

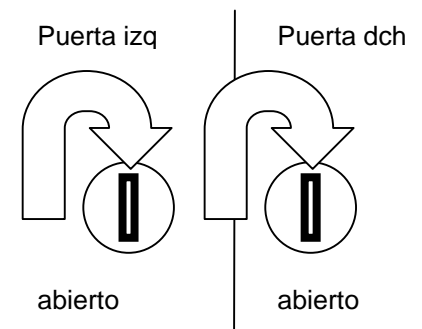
A él se puede enganchar la toma de tierra con un cable (accesorio) y unirlo con el recipiente de llenado.

Tenga en cuenta que las puertas del armario se pueden abrir y cerrar independientemente la una de la otra, por lo que no ha de seguirse ningún orden concreto. Cada puerta dispone de una cerradura propia de cilindro.

¡El sentido de giro de ambas puertas es el mismo! En concreto ambas puertas se cierran hacia la izquierda y se abren hacia la derecha.

Las puertas se cierran y abren con una amortiguación hidráulica.

La amortiguación viene instalada de fábrica y no necesita ninguna modificación o instalación por parte del usuario.



## 7. Mantenimiento y conservación



Las pruebas y mantenimiento han de realizarse según las indicaciones de las Instrucciones generales de uso, adjuntas en el anexo.



Comprobar regularmente el estado de puertas y cubetos.



Controlar el estado de tornillos y uniones.



Engrasar cerraduras y bisagras con grasa de uso habitual.



¡Si cambia alguna pieza, utilice sólo repuestos originales del fabricante!



